



## Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete

### Előterjesztés

az Önkormányzat és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 40/2012. (XII. 21.) önkormányzati rendelet 10. § (3) bekezdés b) pontjában kapott felhatalmazás alapján

Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. február 27-i ülésére

8. napirendi pont: Kerepesi Városi Sport Egyesület 46/2019.(II.28.) Kt. határozat alapján tett beszámolójának elfogadása

Előterjesztő: Gyuricza László Róbert polgármester

Az előterjesztés készítésében közreműködött: Kántor Zsuzsanna aljegyző

Az előterjesztést tárgyalta: Oktatási és Sport, Pénzügyi, Ügyrendi és Fejlesztési Bizottság

### Tisztelt Képviselő-testület!

Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztéshez mellékelt 46/2019.(II.28.) Kt. határozatával arról döntött, hogy a 2444 hrsz-ú ingatlan a Kerepesi Város Sport Egyesület (KVSE) térítésmentes használatába adja, s annak karbantartására vele szerződést köt.

Az előterjesztéshez csatolt megállapodás alapján az ingatlan karbantartása céljából az Önkormányzat 200.000 Ft/hó költségtérítést biztosít. Az Önkormányzat a költségvetési fedezetet 2019-ben a K512 – egyéb működési célú támogatások terhére biztosította.

A karbantartási szerződés hatálya 2023. január 22. napjáig tart.

A KVSE az előterjesztéshez mellékelt beszámolót nyújtotta be a karbantartás keretében ellátott feladatairól, amely elszámolást a Pénzügyi és Adóügyi Osztály pénzügyileg megfelelőnek minősített.

#### .../2020.(II.27.) Kt. határozati javaslat:

Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Kerepesi Városi Sport Egyesületnek a 46/2019.(II.28.) Kt. határozat alapján a 2444 hrsz-ú ingatlan használatára és karbantartására megkötött, 2023. január 22. napjáig hatályos megállapodás III. pontja szerint nyújtott 200 000 forint / hó költségtérítés ellenében elvégzett karbantartási feladatokra vonatkozó szöveges beszámolóját és pénzügyi elszámolását.

Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy döntéséről a KVSE elnökét értesítse.

Határidő: 2020.04.15.

Felelős: Gyuricza László Róbert polgármester

Kerepes, 2020. február 13.

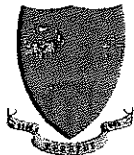
Gyuricza László Róbert  
polgármester



Az előterjesztés ellen törvényességi kifogást nem emelek.

dr. Kiss Béláné  
jegyző





## Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete

### J E G Y Z Ő K Ö N Y V I K I V O N A T

Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete **2019. február 28-án** megtartott nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből

**Tárgy:** Kerepesi Városi Sport Egyesület TAO- pályázatának támogatása, a Kerepesi 2444. hrsz. alatti ingatlan hasznosítása és karbantartása


#### **Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testületének 46/2019.(II.28.) Kt. határozata:**


Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza Franka Tibor polgármestert, hogy a 2444. hrsz.-ú ingatlan tekintetében karbantartási szerződést kössön Dr. Mezei Julianna ügyvéd közreműködésével a Kerepesi Városi Sport Egyesülettel, mely alapján a KVSE részére az ingatlan karbantartása céljából – sportpályák kezelési költsége – 200.000 Ft/hó költségtérítést biztosít az Önkormányzat 2019. évi Költségvetésből a K512 – egyéb működési célú támogatások terhére. A karbantartási szerződés 2019. március hó 1. napjától határozatlan időre szóljon.


Határidő: 2019. március 28.


Felelős: Franka Tibor polgármester

k. m. f.

  
Franka Tibor  
polgármester



  
a jegyző helyett eljáró: dr. Kiss Béláné  
aljegyző



## MEGÁLLAPODÁS

– ingatlan használatára és karbantartásra –

mely létrejött egyrészről

**Kerepes Város Önkormányzata** (2144 Kerepes, Vörösmarty u. 2., adószám: 15565794, képv: Franka Pál Tibor polgármester) a továbbiakban: Önkormányzat, másrészről

**Kerepesi Városi Sport Egyesület** (székhely: 2144. Kerepes, Margaréta u. 11., adószám: 18686225-1-13, nyilvántartási szám: 13-02-0002762, képviselő: Kővári Péter) a továbbiakban Egyesület között, az alábbi feltételekkel:

### I. Előzmények

I/1. Felek rögzítik, hogy az Egyesület Kerepes Város Önkormányzat Képviselő-testületének 376/2017 (XII.19.) számon hozott határozata alapján a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C § szerinti látvány-csapatsport támogatás keretében az Önkormányzat Kerepes 2444. hrsz. alatti ingatlanán füves futballpálya felújítást valósít meg. Az Egyesület a SFP-18745/2017/MLSZ számú támogatási kérelem alapján az Önkormányzat 5.754.852 Ft, azaz Ötmillió-hétszázötvennégyezer-nyolcszázötvenkettő Forint vissza nem térítendő támogatás nyújtott a tárgyi eszköz beruházás jogcímű programrészhez a Felek között 2018. január hó 22. napján kötött megállapodás alapján. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a Támogatást a pályázati cél megvalósítása érdekében – füves pálya felújítás – használja fel, és a felhasználás jogszerűségét legkésőbb 2020.01.01. napjáig a TAO elszámolás becsatolásával igazolja. Az Önkormányzat az SFP-18745/2017/MLSZ számú támogatási kérelem alapján a Támogatott részére 2018. január hó 22. napjától számított 5 évre, azaz 2023. január hó 22. napjáig korlátozásmentes használatot biztosított a Kerepes, Bartók Béla út hrsz.: 2444, sportpálya, mely használatot a Felek a jelen megállapodás II/2 pontja alapján pontosítanak.

### II. Használat

II/1. A Kerepes 2444 hrsz. alatt található füves és műfüves futballpályát a Tao. tv. 22/C § (6)-(8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az Egyesület a jelen szerződés alapján használja illetve vállalja annak karbantartását.

II/2. Az Egyesület kizárólagos használatába kerül az alábbi időszakokban a Kerepes 2444. hrsz. alatti ingatlanon található füves és műfüves pálya:

- szeptember – november és március – június között
- hétfő: 16.30 – 18. 00
- kedd: 16.30 – 18. 00
- szerda: 16.30 – 19.00
- csütörtök: 16.30 – 18.00
- szombat: 09.00 – 10.30

Jelen szerződés célja, hogy a füves és a műfüves futballpályát a térítésmentes használatba adással az Egyesület sportcéljai megvalósítása érdekében térítésmentesen használhassa, valamint hogy megvalósuljon az Egyesület közreműködésével a füves és műfüves futballpálya használati lehetőség biztosítása az érdeklődők számára, és ezáltal az Önkormányzat a helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 15. pontja alapján és a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. § jogszabályban foglalt kötelezettségeit teljesíteni tudja.

### **III. Karbantartás**

III/1. A Kerepes 2444 hrsz. alatti ingatlanon található füves és műfüves futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges karbantartási, üzemeltetési, felújítási, javítási, őrzési, védelmi feladatokat az Egyesület látja el

, melynek költségét havi bruttó 200.000 Ft, azaz Kettőszázezer Forint összeg erejéig az Önkormányzat biztosítja Kerepes Város Önkormányzatának 46/2019. (II.28.) Kt. határozat alapján. A támogatást az Önkormányzat minden tárgyhónapban a hónap 15. napjáig átutalással teljesíti az Egyesület részére az Egyesület OTP Banknál vezetett 11742513-20002822-00000000 számú számlájára.

### **IV. Felek jogai és kötelezettségei:**

IV/1. Az Önkormányzat a jelen szerződés hatályba lépésének a napján az Egyesületnek térítésmentes használatba adja a rendszeres karbantartási feladatok elvégzése és a jelen szerződés II/2 pontjában részletezett térítésmentes használat céljából a füves és a műfüves futballpályát. Felek a használatba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik az átadás pontos időpontját, a pálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát az átadás időpontjában. A jegyzőkönyv jelen megállapodás részét képezi.

IV/2. Felek megállapodnak abban, hogy a térítésmentes használatba adás napjától az Egyesület az alábbi működtetési kötelezettség teljesítésére köteles.

Ennek keretében különösen:

- a.) a futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges és a rendeltetésszerű használat során szükségessé váló valamennyi javítási, karbantartási feladat ellátása az Önkormányzat által a III/1 pontban biztosított költségen,
- b.) a jelen szerződés időtartama alatt az Egyesület felelőssége és költsége a füves és a műfüves futballpálya jogszabályoknak megfelelő és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása.

IV/3. Az Egyesület köteles a jelen szerződés II/2 pontjában részletezett időn túl a füves és a műfüves pálya használatát biztosítani a Kerepesi Városüzemeltetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság részére, aki az Önkormányzattal kötött megállapodás alapján a pálya

hasznosítását ellátja. Az Egyesület köteles erre a használat során figyelemmel lenni. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

IV/4 Az Egyesület a térítésmentes használatba adási szerződés időtartama alatt a műfüves futballpályát harmadik személynek bérbe nem adhatja. Bérbeadásra kizárólag az Önkormányzat jogosult a Kerepesi Városüzemeltetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társasággal kötött szerződés alapján.

IV./5. Az Egyesület a szükséges karbantartás biztosításához köteles az Önkormányzatnak a térítésmentes használatba adási szerződés hatályba lépésétől kezdődően rendszeresen a füves és a műfüves futballpálya állagával kapcsolatos, igény szerinti adatszolgáltatásra.

#### **V. Szerződésszegés és felelősségi kör:**

V/1. Az Egyesület részére biztosított, a jelen szerződés II/2 pontjában megjelölt időszakokban történő használat során a füves és a műfüves futballpályán belül bekövetkező bármely káresemény esetén a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag az Egyesületet terheli.

Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény bekövetkezik.

Az Önkormányzat kijelenti, hogy a füves és a műfüves futballpályát a biztosítási körébe bevonja.

#### **VI. Szerződés hatálya, megszűnése:**

V/1. A szerződés hatályba lépése a II/1. pontban meghatározott térítésmentes használatba adás, a birtokba adási jegyzőkönyv aláírásának a napja.

V/2. Felek jelen szerződést 2023. január hó 22. napjáig terjedő határozott időre kötik.

V/3. Jelen szerződést bármelyik fél jogosult egy hónapos felmondási idővel, a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozattal felmondani (rendes felmondás).

A szerződés azonnali hatályú felmondásának van helye súlyos szerződésszegés esetén az alábbiak szerint:

- a.) az Egyesület részéről súlyos szerződésszegésnek minősül jelen megállapodás IV. pontjaiban vállalt kötelezettségek elmulasztása,
- b.) az Önkormányzat részéről súlyos szerződésszegésnek minősül az Egyesület használati joga gyakorlásának lehetetlenné tétele, illetve a karbantartáshoz nyújtott támogatás megfizetésének elmaradása.

V/4. Az Egyesület kötelezettséget vállal arra, hogy jelen megállapodás megszűnése esetén a füves és a műfüves futballpályát az átadással azonos műszaki állapotban adja vissza

használatra. A Felek kötelesek jelen megállapodás megszűnése esetén jegyzőkönyvben rögzíteni a bérlemény aktuális állapotát.

## VII. Egyéb rendelkezések:

VII/1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés kizárólag írásban módosítható. Felek az egymás részére a jelen szerződésben vagy a hatályos nyilvántartásokban szereplő címre feladott ajánlott leveleiket annak feladásától számított 5. munkanapon átvettnek tekintik.

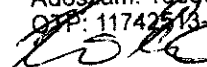
Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kerepes, 2019. április hó 12.



.....  
**Franka Pál Tibor**  
képv.: polgármester  
**Kerepes Város Önkormányzata**

Kerepesi Városi Sport Egyesület  
2144 Kerepes, Margaréta utca 11.  
Adószám: 18696225-1-13  
CSP: 11742513-20002822



.....  
**Kővári Péter**  
képv.: elnök  
**Kerepesi Városi Sport Egyesület**

## Mellékletek:

1. számú melléklet: átadás-átvételi jegyzőkönyv

Kerepesi Polgármesteri Hivatal	
IKTATVA	2020 JAN 20.
088-1/SZÁM	ELŐÁR... 25

*Elmuldó polgármester  
megjelölés  
2020.01.30*

ÉRKEZETT
625 2020 JAN 17.
Aláírás: <i>[Signature]</i>

## **A KEREPESI VSE BESZÁMOLÓJA**

### **KEREPES VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 46/2019. (II.28.) KT. HATÁROZATA ALAPJÁN KARBATARTÁSI FELADATOK ELLÁTÁSÁRA NYÚJTOTT TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSÁRÓL**



**A sporttelep üzemeltetése, a felújított füves pálya, ill. műfüves pálya karbantartása speciális szakértelmet, ill. széleskörű karbantartó eszközparkot igényel, ezért az egyesület az üzemeltetési, és karbantartási feladatokkal a 2019. március 11-én kelt megállapodás értelmében a Schwarz und Gelb Bt-t bízta meg.**

**A Kerepesi VSE a Karbantartó közreműködésével az alábbi feladatokat, felújításokat végezte el a 2019-es időszakban:**

- **Felújításra került a Bartók Béla utcai sporttelep gyepszőnyege.**
- **Felújított gyepszőnyeg fenntartása. Öntözési terv kialakítása az időjárás, talajminőség, fűmagasság, gyökérmélység folyamatos vizsgálatával, megfelelő vízmennyiség kijuttatása. Öntözőrendszer karbantartása. Fűnyírás megfelelő teljesítményű, és vágásszélességű fűnyíró traktorral. Tápanyagutánpótlás folyamatos, és egyenletes biztosítása legalább 4 m szórásszélességű műtrágyaszóró géppel. Kártevők elleni védekezés. Gyomirtózás. Gyep fejlettségének megfelelő terhelés kiszámítása (edzésidő), esetleges károk helyreállítása.**
- **A játéktér kialakítása után, a pályán kívül kb. 2 m-es szélességben megtörtént a tereprendezés, ahol 2020-ban a reményeink szerint egy füves futósáv létesül majd.**



- Telepítésre kerültek a bajnoki mérkőzések rendezéséhez szükséges 7x2 m-es talajhüvelyes kapuk.
- Telepítésre kerültek az edzések tartásához szükséges mobil kapuk.
- Megépült a labdarúgó pálya, és temető közötti labdafogó háló.
- Bajnoki mérkőzések rendezéséhez szükséges 2 db szabványos kispad került kialakításra a füves pálya mellett.
- Felújításra került a balesetveszélyes kisméretű műfüves pálya gyepszőnyege, modern, töltőanyag nélküli műfüves gyepszőnyeggel.
- Megtörtént a műfüves pálya melletti kispadok felújítása.

Kerepesi Városi Sport Egyesület  
2144 Kerepes, Margareta utca 11.  
Adószám: 18686225-0-13  
OTF: 11742643-20902622

**Kővári Péter**  
elnök

**MEGÁLLAPODÁS**  
– ingatlan karbantartásra –

mely létrejött egyrészről

**Kerepesi Városi Sport Egyesület** (székhely: 2144 Kerepes, Margaréta u. 11., adószám: 18686225-1-13, nyilvántartási szám: 13-02-0002762, képviselő: Kővári Péter) a továbbiakban Egyesület,  
másrészről

**Schwarz und Gelb Bt.** (székhely: 2144 Kerepes, Margaréta u. 11., adószám: 26367150-1-13, nyilvántartási szám: 13-06-071418, képviselő: Kővári Gábor) a továbbiakban Karbantartó között, az alábbi feltételekkel:

**I. Karbantartás**

I/1. A Kerepes 2444 hrsz. alatti ingatlanon található füves és műfüves futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges karbantartási, üzemeltetési, felújítási, javítási, feladatokat a Karbantartó látja el, melynek költségét havi bruttó 200.000 Ft, azaz Kettőszázezer Forint összeg erejéig a Kerepesi Városi Sport Egyesület biztosítja, a Kerepes Város Önkormányzatának 46/2019. (II.28.) Kt. határozata alapján. A költségtérítést az Egyesület minden tárgyhónapban a hónap 15. napjáig átutalással teljesíti a Karbantartó részére a cég K&H Banknál vezetett 10400494-50526882-51891008 számú számlájára.

**II. Felek jogai és kötelezettségei:**

II/1. Felek megállapodnak abban, hogy a Karbantartó az alábbi működtetési kötelezettség teljesítésére köteles.

Ennek keretében:

- a.) a futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges és a rendeltetésszerű használat során szükségessé váló valamennyi javítási, karbantartási feladat ellátása az Egyesület által a I/1. pontban biztosított költségen,
- b.) a jelen szerződés időtartama alatt a Karbantartó felelőssége és költsége a füves és a zds
- c.) műfüves futballpálya jogszabályoknak megfelelő és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása.

II/2. A Karbantartó a szükséges karbantartás biztosításához köteles az Egyesületnek az üzemeltetési szerződés hatályba lépésétől kezdődően rendszeresen a füves és a műfüves futballpálya állagával kapcsolatos, igény szerinti adatszolgáltatásra.

### **III. Szerződésszegés és felelősségi kör:**

III/1. A Karbantartó a jelen szerződés IV/1. pontjában megjelölt időszakban történő üzemeltetés során a füves és a műfüves futballpályán belül bekövetkező bármely káresemény esetén a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag a Karbantartót terheli.

Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény bekövetkezik.

### **IV. Szerződés hatálya, megszűnése:**

IV/1. A szerződés hatályba lépése az üzemeltetési szerződés aláírásának a napja.

IV/2. Felek jelen szerződést 2023. január hó 22. napjáig terjedő határozott időre kötik.

V/3. Jelen szerződést bármelyik fél jogosult egy hónapos felmondási idővel, a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozattal felmondani (rendes felmondás).

A szerződés azonnali hatályú felmondásának van helye súlyos szerződésszegés esetén az alábbiak szerint:

- a.) a Karbantartó részéről szerződésszegésnek minősül jelen megállapodás II. pontjaiban vállalt kötelezettségek elmulasztása,
- b.) az Egyesület részéről szerződésszegésnek minősül a karbantartáshoz nyújtott költségtérítés megfizetésének elmaradása.

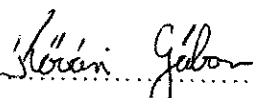
V/1. A Karbantartó kötelezettséget vállal arra, hogy jelen megállapodás megszűnése esetén a füves és a műfüves futballpályát az átadással azonos műszaki állapotban adja vissza használatra. A Felek kötelesek jelen megállapodás megszűnése esetén jegyzőkönyvben rögzíteni a bérlemény aktuális állapotát.

V. Egyéb rendelkezések:

V/1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés kizárólag írásban módosítható. Felek az egymás részére a jelen szerződésben vagy a hatályos nyilvántartásokban szereplő címre feladott ajánlott leveleiket annak feladásától számított 5. munkanapon átvettnek tekintik.

Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kerepes, 2019. március hó 11.



Kővári Gábor

képv.: beltag

Schwarz und Gelb Bt.

Schwarz & Gelb Bt.  
2144 Kerepes, Margareta utca 11.  
Adószám: 26367150-1-13  
K&H: 10400494-50526882-51891008



Kővári Péter

képv.: elnök

Kerepesi Városi Sport Egyesület

Kerepesi Városi Sport Egyesület  
2144 Kerepes, Margareta utca 11.  
Adószám: 18686225-1-13  
OTP: 11742513-20002822

# Számla

Eredeti példány

TN ASA 0891800

Az eladó neve, címe, bankszámlaszáma, adószáma: <b>SCHWARTZ UND GELB RT.</b> <b>2144 KEREPESEI, MARGARÉTA U. 11</b> Közösségi adószám: HU <b>26367150-1-13</b>			A vevő neve, címe, bankszámlaszáma: <b>Kerepesi Városi Sport Egyesület</b> <b>Kerepesi, Margaréta utca 11.</b> <b>18668225-1-13</b> Közösségi adószám: <b>11742513-20002822</b>		
A fizetés módja: <b>ÁRUTALÁS</b>	A teljesítés időpontja: <b>2020. 01. 14.</b>	A számla kelte: <b>2020. 01. 14.</b>	A fizetés határideje: <b>2020. 01. 22.</b>		
A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, ÉJ) és egyéb jellemzői	ÁFA kulcs	Mennyiségi egysége	Mennyisége	Egységára (ÁFA nélkül)	Értéke (ÁFA nélkül)
<b>Szerződés szerinti pályázat iránti (2019. 03. 01. - 2019. 12. 31.)</b>	<b>AM</b>	<b>KÖ</b>	<b>10</b>	<b>200.000</b>	<b>2.000.000</b>
<b>ONKOROPÁLYÁZATI TÁMOGATÁSBŐLELSZÁMOLÓ</b>					
Számlaérték ÁFA nélkül:					<b>2.000.000,-</b>
Az ÁFA kulcsa <b>AM</b> % és összege:					<b>0</b>
<b>1</b>	A számla végösszege: <b>kétfélmillió forint</b>				<b>2.000.000,-</b>

B. Sz. ny. 13-374/V/07. r. sz.

*[Handwritten Signature]*  
aláírás

Forgalmazó: Vectra-Line Plus Kft.  
www.vectraline.hu  
E-mail: info@vectraline.hu

EREDETIVEL MEGEGYEZŐ  
HITELES MÁSOLAT

2020. 01. 24.

*[Handwritten Signature]*

Kerepesi Városi Sport Egyesület  
2144 Kerepes, Margaréta utca 11.  
Adószám: 18668225-1-13  
OTP: 11742513-20002822

